

August 2008

pub/ only
SETH L. WOLITZ

Curriculum Vitae

Official Address: Department of French and Italian
Rainey Hall 3.114A
The University of Texas at Austin
Austin, Texas 78712
(512) 471-5531

Home Address: 4007 Edgerock Drive
Austin, Texas 78731
(512) 346-5477

TEACHING EXPERIENCE

1980 - Present Gale Chair & Professor of Jewish Studies
 Professor of French and Slavic and
 Comparative Literature
 Member, American Studies Program
 Member, Humanities Program
Member, Middle East Center
Member, Theater Group
 The University of Texas at Austin

1978 - 1980 Professor of French and Comparative Literature The
 University of Texas at San Antonio

1975 - 1977 Associate Professor of French and Comparative Literature
 The University of Texas at San Antonio

1971 - 1974 Assistant Professor of Romance Languages
 Hunter College, CUNY, New York City

1966 - 1970 Assistant Professor of French
 The University of California - Berkeley

1962 - 1964 Assistant in Instruction of French
 Yale University

EDUCATION

1959 - 1965	Doctor of Philosophy in French and Romance Languages Yale University
1955 - 1958	Bachelor of Arts University of Chicago
1962 - 1963	Sorbonne, University of Paris, France

PUBLICATIONS

Books:

The Hidden Isaac Bashevis Singer. Ed. And articles, Seth Wolitz. Austin: University of Texas Press, 2002.

The Proustian Community. New York: New York University Press, 1971.

Songs of Bernart de Ventadorn. Co-author S. Nichols. A Critical Edition. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1962.

Monograph

The Renaissance in Kosher Cuisine: from ethnicity to universality. Jerusalem: Institute of the World Jewish Congress, 1999. Policy Forum Series, #18.

Articles and Reviews:

“Yankl Adler,” I, 8-9; “Natan Altman,” I, 30-31; “Henryk Berlewi,” I, 163-165; “Avrom Goldfadn,” I, 610-612; “Di Khalyastre,” I, 884-885; “El Lissitzky,” I, 1048-1049; “Yisakhar Rybak,” II, 1640-1642. [7 encyclopedic essays] in *The YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*, ed. Gershon David Hundert, New Haven: Yale University Press, 2008.

“Yoysef Shor (1922): Between Two Worlds,” in *David Bergelson: From Modernism to Socialist Realism*, edited by Joseph Sherman and Gennady Estraikh, London: Legenda, Modern Humanities Research Association and Maney Publishing, 2007, pp. 129-149.

5 articles in *History of the Literary Cultures of East-Central Europe*. Vol. II., ed. Marcel Cornis-Pope & John Neubauer (Comparative History of Literatures in European Languages XX), Amsterdam, John Benjamins Publishing House, 2006.

1. “Jewish Visions of the City,” p.182-184
2. “Vilna: The Jerusalem of Lithuania,” p. 185-187
3. “Kiev: City in Ashkenaz,” p. 188-193
4. “Jewish Warsaw (With Zilla Jane Goodman) p. 200-213.

5. "Ashkenaz or the Jewish Cultural Presence in East-Central Europe," pp. 314-332.

"Inscribing An-Sky's Dybbuk in Russian and Jewish Letters," in *The Worlds of S. An-sky: A Russian Jewish Intellectual at the Turn of the Century*, edited by Gabriella Safran & Steven J. Zipperstein, Stanford, Ca.: Stanford University Press, 2006, pp. 164-202.

"The Ashkenazic Gaze: Creating the Jewish Art Book," *The Jews of Eastern Europe: Studies in Jewish Civilization*, edited by Leonard J. Greenspoon, Ronald A. Simkins and Brian J. Horowitz, Omaha, Nebraska: Creighton University Press, 2005, Vol. 16, pp. 29-60.

"Fixity of Place and Freedom of Theatrical/Mental Space: Parallels East and West," *Theater and Space*, Seoul, Korean Theatre Studies Association, Yeongeukgwa Ingan, 2005, pp. 27-42.

"In Search of Marc Chagall: Review Essay," *Shofar*, Vol. 23, no.4, 2005, pp.121-130.

"Subaltern Theater: Parallels in Jewish And Bengali Theater," *Ethnicity & Identity: Global Performance*, ed. Ravi Chaturvedi and Brian Singleton. Jaipur, India: Rawat Publications, 2005, pp. 357-372.

"Opera composed in Hebrew Marks Musical Milestone," *English Forward*, Vol. CIX, no. 31, June 24, 2005, p.11.

"Shvokhim far undzer filshprakhikn teater," *Forverts*, Vol. CIX, no. 31,554, June 17, 2005, p. 14.

"Commentary on David Mazower's Article on Henryk Berlewi," *The Mendele Review: Yiddish Literature and Language*, Vol. 09.06 (Sequential no. 158), Day, 1 May 2005.

"A Kirov Season at Lincoln Center," a performance review in *Muzika: Russian Music Past and Present*, Vol. 1, no. 1. (Spring-Summer 2005), 83-87.

"Mayn veg tsu der Yiddisher literatur," *Forverts* [The Forward], Friday, Feb. 25, 2005, Vol. 119, pp. 11-13.

The Nation without Art: Examining Modern Discourses on Jewish Art by Margaret Olin, a book review by Seth Wolitz, *Jewish Culture and History*, Vol. 7, no. 3, Winter 2004, pp. 128-130.

"The City as Cadre and Character in Sholem Asch's *Dray Shtet*" in *Sholem Asch Reconsider*, ed. Nanette Stahl. New Haven: The Beinecke Rare Book And Manuscript Library, The Yale University Library Gazette, Occasional Supplement 5, 2004. pp. 121-144.

Review of *The Nation without Art: Examining Modern Discourses on Jewish Art?* By Margaret Olin. Lincoln and London: University of Nebraska Press, 2001 in *Jewish Culture and History*, Vol. 7 no. 3, Winter 2004, pp. 128-130.

“Isaac Bashevis Singer jako lubelski regionalista,” *Akcent*. Vol.3 , no. 3 (93). 2003, pps. 24-27.

“Fixity of Place and Freedom of Theatrical/Mental Space: Parallels East and West,” *Journal of Korean Theatre Studies Association*, 2003, Vol. 21, pps. 24-44.

“Simkhe Plakhte: From ‘Folklore’ to Literary Artefact,” in *Polin*, 2003, Vol. 16, pps. 119-135.

“*Shulamis* and *Bar Kokhba*: Renewed Jewish Role Models in Goldfaden and Halkin,” in *Yiddish Theater: New Approaches*, ed. Joel Berkowitz. Oxford: Littman Library of Jewish Civilization, 2003. pps. 87-104.

“Vitebsk versus Betsalel: A Jewish Kulturkampf in the Plastic Arts,” in *The Emergence of Modern Jewish Politics: Bundism and Zionism in Eastern Europe*, ed. Zvi Gitelman. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2003. pps. 151-180.

“The Haggadic Master-plot of Sholem Aleykhem’s *Motl Peyse Dem Khazns*,” *Slavic Almanac*, 2002, Vol.6 (no.11) [University of South Africa] pps.153-166.

“Der Yid fun bovl, new variants and meanings” in *Isaac Bashevis Singer: his work and his world*, ed. Hugh Denman. Leiden: Brill, 2002, p. 31-47.

“On Israel Rabon’s *Di Gas* (The Street),” *Chulyot*, Journal of Yiddish Research, [Joint publication of the Universities of Haifa, Tel Aviv and Bar-Ilan, Israel], Autumn 2002, no. 7, p. 219-232.

“Forging a Hero for a Jewish Stage: Goldfadn’s Bar Kokhba,” *Shofar*, Spring 2002, Vol, 20, no. 3, p. 53-65.s

“Venus or Shulames? I.L. Peretz’s Conundrum,” *Slavic Almanach* (South Africa) Vol. 6, no. 9, 2000, p. 223-233.

"Bifocality in Jewish Identity in the Texas-Jewish Experience," in *Jewries at the Frontier: Accommodation, Identity, Conflict*, ed: Sander L. Gilman and Milton Shain. Urbana and Chicago: University of Illinois Press, 1999, p. 185-208.

"From Parody to Redemption: George Tabori's 'Weisman und Rotgesicht'" in *Verkoeperte Geschichtesentwuerfe: George Tabori's Theaterarbeit*, ed. Peter Hoeyng, Tuebingen: Francke Verlag, 1998, pp. 151-176.

"Performing a Holocaust play in Warsaw in 1963" in *Staging the Holocaust: The Shoah in drama and performance*, ed. Claude Schumacher, Cambridge: Cambridge University Press, 1998, pp. 130-146.

"Der Yid fun Bovl: Variants and Meanings," *Yiddish*, a Double Issue 11.1-11.2, 1998, pp. 30-47.

"E.M. Lilien and "Zionist Art," *Jewish Affairs*, Vol. 53, no 2 Winter 1998, pp.83-84.

"Troyer (Grief)- Hofshiteyn's Fellow traveller Dirge," *Slavic Almanach*, Vol. 4 no. 5-6 1997 (South Africa), pp. 111-129

"Uri Zvi Greenberg's Ideological Conflict With Yiddish Culture," *Jewish Affairs*, Vol.52, no. 3, Spring 1997, pp. 99-106.

"The Power of Style: A Tribute to Dovid Bergelson (1884-1952)," *Jewish Affairs*, Vol.52, no.3. Spring 1997, pp.128-135.

"Nobilitas and Yidishkeyt: the last European Jew-Szmul Zygielboym (1896-1943)," *Jewish Affairs*, Vol. 51, no. 4, Summer 1996, pp. 66-69.

"Jewish Gastronomy," *Jewish Affairs*, vol. 51, no. 3, Spring 1996, pp. 40-46.

"Locating Jewish Artists in Russia and the Soviet Union," *Jewish Affairs*, vol. 51, no. 1, Autumn 1996, pp. 9-18.

"Using Proust's Jews to Shape an Identity," *People of the Book*, ed. Jeffry Rubin-Dorsky and Shelley Fisher Fishkin, Madison: University of Wisconsin, 1996, pp. 333-342.

"Experiencing Visibility and Phantom Existence," *Russian Jewish Artists*, ed. Susan Tumarkin Goodman, catalogue, Munich/New York: Prestel, 1996, pp. 14-15.

"Chagall's Last Soviet Performance: The Graphics for Troyer, 1922," *Jewish Art*, vol. 21-22, 1995-1996, pp. 95-115.

"Early Modernism," review article, *Notes*, Dec. 1995, pp. 478-480.

"Fishman, David, E. Russia's First Modern Jews: The Jews of Shklov: N.Y.: New York University Press, 1995. Review *The Russian Review*, vol. 55, no. 1 (January 1996), pp. 121-122.

"Experiencing Visibility and Phantom Existence" in *Russian Jewish Artist in a Century of Change, 1890-1990*, catalogue, ed. Susan Tumarkin-Goodman (Munich, Prestel, 1995), pp. 14-16.

"L'art ashkenaze," *Mille ans de cultures ashkenazes*, Paris: Liana Levi, 1994, p. 541-547.

"Imagining the Jew in France: From 1945 to the Present," *Yale French Review*, #85, 1994, p. 119-134.

"Sholem Aleichem's 'Menachem Mendel' and Ilf and Petrov's 'Twelve Chairs'," *Chulyot* (Univ. of Haifa and Tel Aviv) no. 2, Summer, 1994, p. 127-40.

"Yiddish Literature", *Modern Encyclopedia of Russian and Soviet History*, Gulf Breeze, Fla.: Academic International Press, 1993, Vol. 55, supplement., p. 144-153.

"Evocação do Recife: An Exorcism of Childhood." *One Hundred Years of Invention: Oswald de Andrade and the Modern Tradition in Latin American Literature*, ed. K. David Jackson, University of Texas, 1992, p. 95-116.

"Between Folk and Freedom: The Failure of the Yiddish Modernist Movement in Poland," *Yiddish*, Vol. 8, No. 1, 1991, pp. 26-51.

"Yiddish Literature," *Encyclopedia Americana*, Vol. 29, 1990, pp. 677-679.

"*Satan in Goray* As Parable," *Prooftexts* 9 (1989). Baltimore: Johns Hopkins University Press, pp. 13-25.

"The Americanization of Tevye or Boarding the Jewish *Mayflower*," *American Quarterly*, Vol. 40, No. 4, December 1988, pp. 514-536.

"Goodnight, World," a review article in *Tikkun*, Vol. 3, No. 5, September/October 1988, pp. 79-83.

"The Jewish National Art Renaissance in Russia," *Tradition and Revolution: The Jewish Renaissance in Russian Avant-Garde Art, 1912-1928*, Jerusalem: The Israel Museum, June 1987, pp. 23-42.

"Abo Shtoltsenberg: A Poet and His Personae," *Yiddish*, Vol. 7, No. 1, 1987, pp. 15-26.

"*Di Kupe* of Perets Markish", *Modern Jewish Studies Annual VI*, (*Yiddish*, Vol. 6, No. 4, 1987), pp. 56-72.

"I. B. Singer's Debt to Dovid Bergelson", *Recovering the Canon*, ed. D. N. Miller, Leiden: Brill, 1986.

François Coupry, *Le Rire Du Pharaon*. Paris, 1985, *French Review* 59 (Dec. 1985), pp. 332-33.

Review article on contemporary Proustian studies. *Modern Fiction Studies*, Vol. 30, No. 4 (Winter 1984) pp. 717-723.

"The Golem Motif in German Expressionist Film." In *Passion and Rebellion: The Expressionist Heritage*, ed. S. Bronner and D. Kellner. New York: University Books, 1983, pp. 384-397.

"Language as Ideology in *Nokh Alemen*." *Yiddish*, Vol. 15, No. 1 (Fall 1982), pp. 56-64.

"The Two *Yordim*: I. Bashevis Singer Confronts Dovid Bergelson." *Prooftext*, Vol. 2, No. 2 (1982), pp. 313-321.

"Modernism in der Yidisher Literatur." *Yidishe Kultur*, No. 2 (March-April 1980), pp. 36-45. Reprinted (without permission) in *Folks-Sztyme*, Warsaw, 27 June, 1981, pp. 5-8, 4 July 1981, pp. 6-7.

"How to Read a Yiddish Poem - *Der Kush* of Eleazar Steynbarg." *Moment*, Vol. 7, No. 1 (Dec. 1981, Kislev 5742), pp. 34-36.

"Eros vs. Thanatos in *Il Trovatore*." *San Francisco Opera Magazine*, Autumn, 1981, *Il Trovatore*, pp. 36-75.

"The *Khalyastre* (1918-1925): A Modernist Movement in Poland." *Yiddish*, Vol. 4, No. 3 (1981) pp. 5-20.

"A Few Comments about the Interrelationship of Religion and the Humanities." In *Proceedings of the Fifth Annual Brigham Young University Symposium on the Humanities*, 1980, Vol. 3, pp. 34-36.

Review of *The Bruised Reed: Black Songs from the Latin Tongue*, ed. Jan Pallister. *Research in African Literatures*, Vol. 3 (Fall 1980), pp. 409-411.

"Velt-Barg-Arop' of Uri Tsvi Grinberg - An Explication de texte." In *Modern Jewish Studies, Annual III*, (1979). Joint Issue: *Yiddish and Studies in American Jewish Literature*, Vol. 4, No. 1, pp. 98-106.

"L'avant-garde yiddish." in *Les Avant-gardes litteraires au XXe siecle*. 2 Vols. Paris and Budapest: Marcel Didier and Akademiai Kiado, 1979. (A project conceived

and sponsored by the International Comparative Literature Association). Vol. 1, pp. 197-205.

"The Kiev-Grupe (1918-1920) Debate: The Function of Literature?" In *Modern Jewish Studies, Annual II*, (1978). Joint issue: *Yiddish*, Vol. 3, No. 3, (1978); *Studies in American Jewish Literature*, Vol. 4, No. 2, (1978), pp. 97-106.

"Structuring the World View in Halpern's *In Niu-York*," In *Studies in American Jewish Literature, Annual I* (1977), pp. 97-106.

"Food Functions in Proust's Novel *A la Recherche*." *Adam*, Proust Issue, Vol. 40, nos. 394-396 (1976), pp. 63-73.

"To Mirror a Lost Tribe: Yiddish Poetry." *Parnassus*, Vol. 1, No. 2 (1973), pp. 87-99.

"L'Art du plagiat ou une breve defense de Ouologuem." *Research in African Literature*, Vol. 4, No. 1 (1972-1973), pp. 130-134.

"Senghor and Black Civilization." *Africa Today*, Vol. 18, No. 1 (1971). pp. 78-81.

"The Hero of Negritude in the Theatre of Aime Cesaire." *Kentucky Romance Quarterly*, Vol. 17, No. 3 (1969), pp. 195-208.

Translations:

Miriam Ulinover, two poems. In *Contemporary East European Poetry*, Ed. Emery George. Ann Arbor: Ardis Press, 1983, pp. 454-455.

Eliezer Steynbarg and Miriam Ulinover. In *Voices in the Ark: The Modern Jewish Poets*. Ed. Howard Schwartz and Anthony Rudolf. New York: Avon Books, 1980. pp. 340-341, 366-367.

"One in a Million." In *The Best of Sholem Aleichem*. Ed. Irving Howe, Washington, D.C.: New Republic Press, 1979.

"Civil War." By Dovid Bergelson. In *Ashes Out of Hope: Soviet Yiddish Writers*. Ed. Irving Howe. New York: Schocken Press, 1977.

"Venus and Shulamith." In *Stories of I. L. Peretz*. Ed. Irving Howe. New York: Schocken Press, 1974.

The Tragedy of King Christophe. By Aime Cesaire. *Occident*, Vol. 4, (Spring-Summer, 1970).

Black Poetry of the French Antilles. Berkeley: Fybate Press, 1967.

Contemporary Literature in French: Isolation and Confrontation. Berkeley:
Fybate Press, 1967.

PROFESSIONAL ACTIVITIES

Elected as Fellow at Collegium Budapest, The Institute of Advanced Studies for 3 months and longer if desired August 2006 for the semester of Spring 2007, to participate on project: Exile and Literature.

Elected to be member of the Editorial Board of *Assaph*, the major academic history of theater journal in Israel, Summer 2005.

Elected member of the Jewish Theater web site. 2005.

Invited as participant /advisor and speaker at the Bob Bullock Texas State History Museum planning the exhibit: Galveston Island: Immigrant Gateway to Texas and America, May 17-18, 2004.

Elected President of the Modern Languages Association Yiddish Section, 1999.

Planned, organized, directed and participated in the international conference on Isaac Bashevis Singer, Feb 26-28, 1999 held at the University of Texas at Austin.

Planned and organized the Gale Family Annual Distinguished lecturer series for the past 22 years.

Elected to Editorial Board of *Jewish Affairs* (South Africa) January, 1996.

Elected to Governing Board of the Western Association of the American Association of Jewish Studies, San Diego, 1995.

Organized the Western Association of the American Association of Jewish Studies, San Diego, March 1995.

Organized Sephardic Festival, Lectures, Conferences. Gale Lecture, 1992.

Elected to Editorial Board of *Yidische Kultur*, a major Yiddish literary and cultural journal, 1989.

Planned and organized "A Sephardic Festival," a celebration of the history and culture of the Jews of the Mediterranean. The University of Texas at Austin, October 1988.

Planned and organized the first Centennial celebration and symposium on Marc Chagall, a three-day symposium and festival at The University of Texas at Austin, March 1987.

Organized a colloquium on the interpretation of the film *Shoah* and its implications, at The University of Texas at Austin, March 1986.

Associate Editor, *Research in African Literatures*, a professional journal published by The University of Texas and the official journal of the African Studies Association and the MLA since Spring, 1979.

Elected member, since 1979 of the Editorial Board of *Yiddish*, the professional journal of Yiddish Studies published by Queens College, CUNY, New York City.

Invited to the National Editorial Board of *Tikkun*, a national journal of Jewish culture and opinion, published in Oakland, California.

PAPERS DELIVERED AND PUBLIC LECTURES

“The Future of Latin American Jewish Studies” participated as invited guest and commentator. Latin American Jewish Studies Association International Conference, Buenos Aires, July, 2007.

“Gutkow’s *Uriel Acosta* and its Yiddish Theatrical Adaptations,” Invited participation at The Frankel Institute for Advanced Jewish Studies, University of Michigan, Ann Arbor, at special international conference: *Place and Displacement of Yiddish*, April 23, 2007.

“The Emergence of Modern Jewish Art.” Invited Lecture at University of Illinois Jewish Studies Center Donor’s Lecture. Champaign-Urbana. March 1, 2007.

“The Kiev Modernists and Kultur-Lige participants: Caught Between Exile and Homeland,” Collegium Budapest, Institute for Advanced Studies, Budapest, Hungary, Sept. 10-15, 2006.

“Creating Jewish Aesthetic Space (1910-1930): Russian/Soviet, Polish and Yishuv Art,” Invited paper. International Conference: Eastern European Jewish Modernity: Legacies, Dialogues. University of Tel Aviv, Israel, 5-6 June, 2006.

Keynote Speech, invited lecture. “Yiddish Theater and the National Ideal,” International Theater Conference on Yiddish Theater, Univ. of Washington, Seattle. May, 8, 2006.

“Bergelson’s Stylistics,” invited lecture at the National Historical Monument, Eldridge Street Synagogue, NYC, April 23, 2006.

“Perets Markish’s ‘Radio’, an analysis of a Yiddish modernist poem and an Exemplum of Soviet ‘Agit-Prop’.” Paper presented at the Modern language Association Annual Meeting, Washington, D.C., December, 2005.

“Gutkow’s ‘Uriel Acosta’ and its Four Translations into Yiddish: a Study of Trans-cultural Development in Yiddish Culture & Theater.” Paper presented at the Annual American Jewish Studies Conference, Washington, D. C., Dec. 2005.

“Marc Chagall and the Birth of the Eastern European Jewish Art Renaissance.” Invited lecture by the Art Museum and Jewish Studies, Baylor University, Waco, Texas, Nov. 4, 2005.

“Goldfadn: Theatrical Space and Historical Place for the Jewish Gaze.” Invited Lecture at the International Conference on Jewish Theater, Third Series, University of Tel Aviv, May, 25, 2005, Tel Aviv, Israel.

“Lublin Province: I. B. Singer’s Template of his Fictional World” Invited lecture for the Centennial of I. B. Singer at the New York Public Library Series of Annual Distinguished Speakers. October 26, 2004.

“ In Defense of Mme. Ranevskaya: a Progressive Woman,” invited lecture at 100 Anniversary of Chekhov’s Death at the Theater Academy, Petersburg and in conjunction with the Annual FIRT-IFTR [International Federation of Theatre Research], St. Petersburg, Russia, June 2-19, 2004.

“Broderzon’s *Sikhes Kholin* and El Lissitzsky’s Illustrations,” Modern Languages Association Annual Meeting. San Diego, Cal. Dec. 2003.

“Marking Eastern European Jewish Art at the beginning of the Twentieth Century,” Annual American Jewish Studies Conference, Dec. 2003, Boston.

Invited speaker and paper delivered: “The Emergence of Modern Jewish Identity in Modern Jewish Literatures.” Seminar and Workshop at the University of North Carolina at Chapel Hill jointly sponsored with Duke University and their respective Dept. of Religious Studies. Nov. 2003.

Invited speaker and paper delivered to the International Conference on Theater by the Korean Professors of Theater at Seoul University et al. “Fixity of Place and Freedom of Theatrical/Mental Space in Neo-Classicism and Noh Drama: Parallels East and West.” Oct. 2003.

Invited keynote Speaker at the Sixteenth Annual Klutznick-Harris Symposium on Eastern European Jewish Life at Creighton University, Omaha, Nebraska and with the University of Nebraska/Lincoln and the Fifteenth Annual conference of the Midwest Jewish Studies Association Culture, “Moving to the Center of the Canvas: The Creation of Modern Jewish Art.” Sept. 2003.

Invited paper at First Annual Conference on Yiddish Culture, University of California at Berkeley. “ The Imaginary and Precise Geography in Bashevis Singer’s Works.” June, 2003.

Invited paper at a Yiddish Conference at Northwestern University, Chicago, Il. . “The Regionist Impulse in Bashevis’ oeuvre. May, 2003.

Invited paper at University of Jaipur, India in conjunction with annual meeting of FIRT-IFTR [International Federation of Theater Research] Jan 2-14, 2003. "Subaltern Theater:Parallels in Jewish and Bengali Theaters."

Invited lectures at Zimmerli Art Museum, Rutgers University, New Brunswick, New Jersey. "The Meaning of Russian Jewish Art," and "The Russian Jewish modernist Art Book." November, 2002.

Invited to give paper at International Conference on Jewish Theater at University College, London on "The Emergence of the Historical Drama in Yiddish theater." July 1-5, 2002, London, England.

Invited distinguished lecturer to University of Paris #7 and the Medem Library for Yiddish Culture to give a week long series of lectures [5 lectures] on the works of Isaac Bashevis Singer both in French and Yiddish. May 31-June 10, 2002. [Each lecture was of approximately three hours duration. The Sunday seminar on *Satan in Goray*, was an all day seminar from 9:30-5 where I lectured most of the time in Yiddish.]

Ansky's Hybridic work: The Dybbuk," The Gossett Lecture in Jewish Studies, University of Chicago, April, 2002.

"Configuring the Ashkenazic Gaze: Jewish Eastern European Artists Illustrate Their Environment," The Russian Avant-Garde Book 1910-1934: Symposium, Museum of Modern Art, New York City. March 2002. [Invited lecture]

"The Russian Dybbuk of Ansky," YIVO/Center of Jewish History, invited lecture, March 2002.

Invited Distinguished Scholar to California State University for a week of lectures on Jewish and Yiddish literary topics. Oct. 2002.

"Inscribing Ansky's Dybbuk in Russian and Jewish Letters" Keynote lecture/paper at the International Ansky Conference, Stanford University, March 2001

"Genre in the Works of Godfavn" MLA Boston, Dec. 2000

"The City in Sholem Asch's trilogy: Dray Shtet," International Conference on Sholem Asch at Yale University, May, 2000.

Delivered 4 lectures on The major novels of Sholem Aleykhem at the National Yiddish Book Center, Amherst Mass. April, 2000.

"Constructing the Texan-American Jewish Personality in American culture" University of Arizona, Tucson, March, 2000.

S

"Bergelson and the Russian Silver Age." Modern Languages Association, Chicago, December 1999.

"The Role of Music in the construction of Two plays by Goldfadn," 44th Annual Meeting of the Society for Ethnomusicology, Austin, Texas, October, 1999.

"The Historical Play and its development in Goldfadn's Dramaturgy," First International Conference on Yiddish Theater, Oxford University, July, 1999.

"The Place of Memory: Representing Jews in Vichy France on Stage", Western Association of Jewish Studies, Seattle, March, 1999.

"Constructing the Model Jewish Heroine in Goldfadn's Plays", Modern Languages Association, San Francisco, Dec. 1998

"The Functions of Song in Goldfadn Plays", Modern Languages Association, San Francisco, Dec., 1998

"Simkhe Plakhte: from Folklore to Literature", American Jewish Studies Annual Conference, Boston, Dec. 1998

"Vichy and the Jews in Theater", Modern Jewish Literature Conference, July 6, 1998 University of Western Australia, Perth

"The Jewish and Polish Proletariat: PARallels and Differences in Rabon's Writings," Conference on Ashkenaz, Jagellonian University, Cracow June, 1998

"Exile and Redemption in George Tabori" MArch 29, 1998 Western Jewish Studies Association, University of Judaism. L.A.

"Vitebsk versus Bezalel: Stalking Who owns Jewish Art" at the Conference on Zionism and Bundism: the Centennial at The University of Michigan, Feb, 15, 1998

"The Contemporary French Theater" Public Lecture, Town and Gown Club, Austin Tx Jan. 29, 1998

"The Bar Kokhba Theme in Goldfaden's Work" Hebrew University , World Congress of Jewish Studies, Hebrew University, Summer, 1997.

"Venus un Shulames'- a continuous I. L. Peretz Conundrum," Western Jewish Historical Society Annual Meeting, Tucson, April, 1997.

"The Problem of Jewish Acculturation in Mark Harelik's Texan Immigrant play: 'The Immigrant,'" given at the Texan Jewish Historical Society Annual Meeting, Corpus Christi, April, 1997.

"The Shulamith theme in Yiddish theater," Washington, MLA Meeting, Dec. 1996.

"The Complexities of the Di Dibuk," the University of Wisconsin at Madison, Yiddish Conference, Nov., 1996

"Bi-focality in Jewish Identity in the Texan-Jewish Experience," International Conference on "Jews on the Periphery," University of Capetown, South Africa, August 14, 1996.

"Goldfaden's and Halkin's Shulames and Bar Kokhba," International Conference of Association of International Theater Research, Tel Aviv University, Tel Aviv, June 17, 1996.

Two lectures at the University of Wisconsin at Madison, March, 1996, "Chagall's Last Soviet Performance"; "The Emergence of Russian-Jewish Art".

"Performing a Holocaust Play in Warsaw, 1963," at the International Conference on Holocaust and Drama, Glasgow University, Sept. 1995.

"Biblical Intertext in Sholem Aleykhem's Motl dem Khazens," International Association of Germanisten IVG, Vancouver, University of British Columbia, August, 1995.

"The Yiddish City Novel in Inter-war Poland," Western Association of the American Association of Jewish Studies, San Diego, March 1995.

"Isaac Bashevis Singer's World," International Conference on I.B. Singer, London, University of London, March, 1994.

"Kitaj and Diasporist Theory of Art," 4th World Congress of Jewish Art, Jerusalem, June, 1994.

"The Ansky Play and Stanislausky's Moscow Art Theater," ATSEEL, San Diego, December 1994.

"Is the Dybbuk really a Jewish play?," MLA, San Diego, December 1994.

"Hofshteyn's Truncated Modernism," MLA, Toronto, December, 1993.

"Erasure, narrational, national and personal in Di Gas (I. Rabon)" World Congress of Jewish Studies, Jerusalem, July, 1993.

"Der Yid Fun Bowl - A multicultural interpretation through the original and the translations" International Conference on Isaac Bashevis Singer, Univ. of London, March 29 - April 1, 1993.

"The *Albatros* of Uri Tsvi Grinberg," MLA, San Francisco, December 1991.

"Chagall's Graphics for Hofshiteyn's *Troyer* - A Reassessment," Third International Seminar on Jewish Art, Hebrew University, Jerusalem, Israel, May 1991.

"The Meaning of Modernism for Yiddish Culture," Ben Gurion University of the Negev, Beersheba, Israel, March 1991.

"Sartre and his Existentialist Heirs on 'La Question Juive,'" French 20th Century Modernist Conference, University of Iowa, April 1990.

"A Subversive Reading of Manuel Bandeira's 'Evocação de Recife,'" University of Texas International Conference on Oswald de Andrade and Brazilian Modernism, Austin, February 1990.

"Perets Markish's Role in the Khalyastre Movement," Jewish Studies Association, Boston, December 1989.

"The Revolutionary Poetics in *Farbaygeyendik*, P. Markish's Credo," MLA, Washington, D.C., December 1989.

"The Yiddish Subtext, Menakhem Mendel by Sholem Aleykhem in Ilf and Petrov's *The 12 Chairs*," Slavic Association, Chicago, October 1989.

"Nakht-Royb of Perets Markish, and Biblical Intertexts" Tenth Annual Congress of Jewish Studies, Hebrew University, Jerusalem, August 1989.

Invited to the University of Iowa to conduct a seminar on "Dada and Modernism: A Minority View," at the Dada Archive and Research Center, April 1989.

"*Radio* of Perets Markish," presented to the Association of Jewish Studies Association meeting in Boston, December 1988 and to the Modern Language Association meeting in New Orleans, December 1988.

"*Yung-Yidish: The Journal and its Attempt at Cultural Modernization of Polish Jewry*," presented at the International Conference on the History and Culture of Polish Jews, Jerusalem, Israel on February 3, 1988.

"*The Holocaust as Adjuvant: Death and Transfiguration of Yiddish Literature in Interwar Poland - The Exemplae of I. B. Singer, I. Rabon, and I. Katsenelson*," presented

at the Modern Language Association Conference in San Francisco, California on December 30, 1987.

"The Gentile in 20th Century Jewish Literature of the Ukraine," presented at the American Association of the Advancement of Slavic Studies Annual Meeting in Boston, November 1987.

"Chagall's and Hofshsteyn's *Troyer*: Document, Work of Art, *Pushke*," presented at the 3rd International Conference on Research in Yiddish Language and Literature, New York, October 1987.

"Polish-Jewish Modernist Art 1912-1939," History Department Annual Guest Lecture, The University of Toronto, March 1987.

"Between Folk and Freedom: The Jewish Modernist Artists in Interwar Poland." International Conference on Polish Jewry, Brandeis University, Massachusetts. April 1986.

"Personae in Aba Shtoltzenberg's Poetry." Annual YIVO Conference, New York, October, 1985.

"Perets Markish and the Modernist Dirge: *Di Kupe*." Ninth Annual Congress of Jewish Studies, Hebrew University, Jerusalem, 1985.

"The Evolution of Tevye the Milkman to the *Fiddler on the Roof*," University of Illinois at Champaign-Urbana, Jewish Studies Program, April 1984.

"Limits of the American Critical Vision of Bashevis Singer," MLA Convention, New York, 1983.

"Parable and Politics in 'Satan in Goray,'" Second International Congress of Yiddish Studies, Oxford University, England, Summer, 1983.

"The Conflict of Art and Religion in a Secular Society," and "The Americanization of Sholem Aleykhem," Arizona State University at Tempe, April 1983.

"Bergelson's Mirele in a Changing World," MLA Convention, Los Angeles, December 1982.

"Language Registers in Dovid Bergelson's *Nokh Alemen*." YIVO Annual Conference, New York, March, 1982.

"The Golem Motif in Expressionist Film," Eaton Conference on Fantasy Literature, University of California at Riverside, February 1982.

"Yiddish-Hebrew Literary Relations and the Slavic Component," MLA Convention, New York, December, 1981.

"Language as Ideology in Dovid Bergelson's *Nokh Alemen*," Eighth International Congress of Jewish Studies, Hebrew University, Jerusalem, Summer, 1981.

"The Soviet Theater of Dovid Bergelson," Kentucky Foreign Language Conference, April, 1981.

"I. Bashevis Singer Confronts Dovid Bergelson," MLA Convention, Houston, December, 1980.

"The Uneasy Relations of Art and Religion," Conference on the Humanities, Brigham Young University, November, 1980.

"The Golem Legend and the Fantastic," Conference of the Fantastic, Florida Atlantic University, March, 1980.

"Language and Culture in Dovid Bergelson's Novels," Kentucky Romance Language Colloquium, University of Kentucky, April, 1980.

"Bashevis Singer's Debt to Dovid Bergelson," MLA Convention, San Francisco, 1979.

"On Problems of Translation: Theory and Practicum," American Association of Translators, University of Texas at Austin, November, 1979.

"Problems of Cultural Tradition and Modernization," University of Chicago Divinity School Forum, May, 1979.

"Yiddish Modernism in Slavic Lands," University of Chicago Slavic Forum, April, 1979.

"On Translation Theory and Its Praxis in Yiddish," Translation Conference, University of Maryland, March, 1979.

"Modernism in Der Yidisher Literatur," American Jewish Congress, Chicago, February, 1979.

"The Hermeneutics of U.T. Grinberg's 'Velt-Barg Arop,'" MLA Convention, 1978.

"*The Khalastre* (1919-1923)." NEMLA Meeting, March 1978.

"The Kiev Yiddish Avant-Garde," CUNY Graduate Center, January, 1978.

"The Avant-Garde in Jewish Literature (1918-1926)," The University of Texas at Austin Slavic Department, October, 1977.

"The Grotesque Mode in Halpern's 'In New York,'" Colloquium on Yiddish Studies, Columbia University, Summer, 1977.

"Multiple Functions of Food in Proust's Combray," MLA Convention, 1974.

"The Literary Origins of the Negritude Movement," Swarthmore College, Swarthmore, Pennsylvania, Department of Romance Languages, November 1971.

"The Theater of Negritude," University of Illinois at Champaign-Urbana, Press Club and Department of French, February, 1971.

"The Paris of Proust: Paris in the 19th Century," University of California Extension Program, May, 1970.

"La Poesie de la Negritude," York University, Toronto, Canada, French Department, November, 1969.

"Aime Cesaire and the History of Negritude," University of Iowa, Department of French, November, 1969.

"The Sartrian Vision of Antisemitism," California State College, Sonoma, Institute of Contemporary Problems, Fall, 1969.

"The Hero of Negritude in the Theater of Aime Cesaire," Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, April, 1969.

"The Golem: A Literary Archetype," University of California at Riverside, Department of French and Comparative Literature, June, 1968.

HONORS

Invited to Univ of Colorado, Dept. of German and Slavic languages under the auspices of the Big XII Exchange for Fall 2007 semester. Declined.

Award for creative contribution to Innovative Instructional Technology, May 2000, UT. Austin.

1. Won Faculty Research Grant, Univ. of Texas at Austin for Fall 2000
2. Dean's Fellow from Slavic Dept., Univ. of Texas at Austin Spring 2001
3. Elected Honorary Senior Fellow at University College, London for academic year Fall 2000-Fall 2001

4. Won Skirball Fellowship to Postgraduate Center of Hebraic and Jewish Studies, University of Oxford, Spring 2001.

Fulbright Fellowship Research Grant (1990-91), \$34,000.

American Council of Learned Societies Award, 1984.

University of Texas Research Institute Fellowship, 1984.

Awarded the Edwin and Marie Gale Professorship of Jewish Studies, University of Texas at Austin, 1980.

National Humanities Institute at the University of Chicago, Award, 1977.

Lady David Fellowship for Research, Hebrew University, Israel, 1977. (Unable to accept).

National Endowment for the Humanities, Summer Grant, 1977.

Max Weinreich Award for Advanced Jewish Studies, 1976.

African Studies Association Fellowship, 1969.

Humanities Institute Award of the University of California for Excellence in Teaching, 1967.

Fulbright Fellowship, France, 1962-63.

Doctoral Examination, Yale University, "With Distinction."

Yale University Fellowship, 1961-62.

Woodrow Wilson University Fellowship, 1960-61.